

CORTEM GROUPTM

Pulling boxes for insertion or empty
TYPE S.1 - S - GUA

Execution II 2GD Ex d IIC Ex tD A21 IP 66/67

Certificate number CESI 03 ATEX 032 U

According to European standards:

EN 60079-0 2006

EN 60079-1 2004

EN 60529 1991

EN 61241-0 2006

EN 61241-1 2004

According to directive 94/9/CE (ATEX)

SALES

Piazzale Dateo, 2
20129 Milano, Italia

NATIONAL SALES

tel. +39 02 76 1103 29
fax +39 02 73 83 402
info@cortemmilano.it

EXPORT SALES


tel. +39 02 76 1105 01
fax +39 02 70 00 54 71
export@cortemmilano.it

WORKS and HEADQUARTER

Via Aquileia 10, 34070 Villesse (Gorizia), Italia
Tel. 0481-964911 fax. 0481-964999




Istruzioni per il montaggio cassette serie
S.1 - S - GUA in esecuzione Ex d IIC
costruite in accordo alle normative europee
EN 60079-0 2006
EN60079-1 2004
EN 60529 1991
EN 61241-0 2006
EN 61241-1 2004
ed in accordo alla nuova Direttiva ATEX
94/9/CE del 23-03-1994

Numero di certificato ELFIT...
CESI 03 ATEX 032 U
 II 2GD Ex d IIC
Ex tD A21 IP 66/67

ISTRUZIONI DI SICUREZZA


Mounting instructions of pulling boxes type
S.1 - S - GUA execution Ex d IIC
manufactured in according to european codes
EN 60079-0 2006
EN60079-1 2004
EN 60529 1991
EN 61241-0 2006
EN 61241-1 2004
and in according to the Directive ATEX
94/9/CE of 23-03-1994

Certificate number ELFIT...
CESI 03 ATEX 032 U
 II 2GD Ex d IIC
Ex tD A21 IP 66/67


SAFETY INSTRUCTIONS



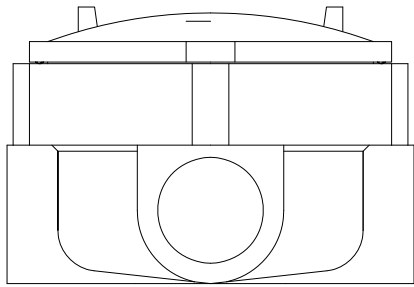
Rivolte a personale qualificato in accordo con le leggi nazionali, incluse le relative norme e, dove applicabile in accordo con IEC 60079.17 riguardante le apparecchiature elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive.

- Devono essere rispettati i dati tecnici indicati sulla targhetta della cassetta
- Non sono ammesse modifiche al prodotto
- La cassetta pu~ essere installata solo se completamente integra
- Devono essere utilizzate solo parti di ricambio ELFIT
- Le operazioni di manutenzione ordinarie e straordinarie devono essere effettuate solo da personale qualificato con l'approvazione di tecnici "esperti"
- Devono essere seguite scrupolosamente le seguenti istruzioni per ottenere una perfetta installazione
- Devono essere strettamente osservate le norme nazionali di sicurezza e prevenzione infortuni, e le prescrizioni indicate con  nel presente fascicolo tecnico.

They are specifically conceived for qualified staff in accordance with the national regulations,there included the related standards and, where applicable in compliance with IEC 60079.17 standard concerning the electrical appliances for potentially explosive atmospheres.

- The technical data indicated on nemeplate of pulling box are to be observed
- Changes of the design and modifications to the pulling box are not permitted
- The pulling box can be fit only if it is in perfect conditions
- Only ELFIT spare parts can be used
- Everyday and extraordinary maintenance must be carried out only by qualified personnel prior approval of "expert" thecnicians
- The following instructions must be strictly followed so as to obtain a perfect installation
- The national safety rules and accident prevention regulations, specified as  in this thecnical booklet, must be strictly respected.

Serie e tipi cassette
 Pulling boxes serie and type



Serie cassette S.1

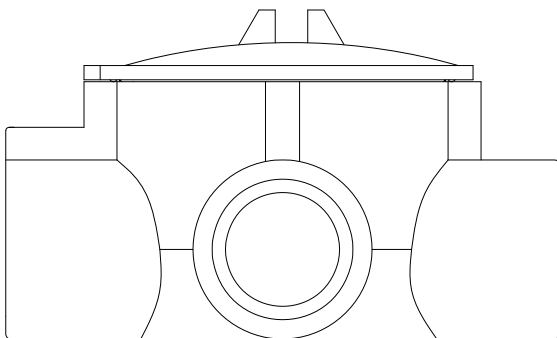
Tipi

SX.1 - ST.1 - SL.1 - SC.1 - SA.1
 Filettatura disponibile da 1/2" a 2"

Pulling boxes serie S.1

Type

SX.1 - ST.1 - SL.1 - SC.1 - SA.1
 Thread available from 1/2" to 2"



Serie cassette GUA e S

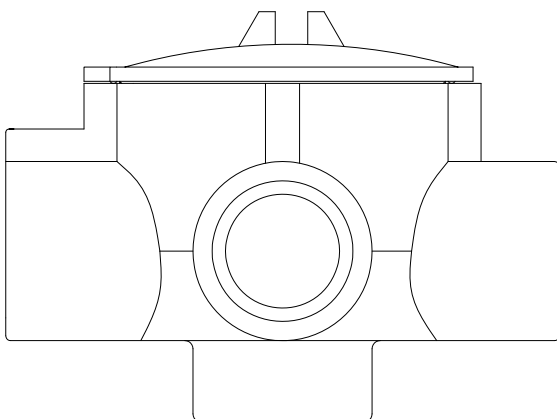
Tipi

GUAT - GUAX - GUAL - GUAC - GUFX - EAHT
 ST - SX - SC - SL
 Filettatura disponibile da 1/2" a 2"

Pulling boxes serie GUA and S

Type

GUAT - GUAX - GUAL - GUAC - GUFX - EAHT
 ST - SX - SC - SL
 Thread available from 1/2" to 2"



Serie cassette GUA ; S e S.1

Tipi

GUAB - GUAD - GUAM - GUAW - EAHW
 SD - SB - SM - SW
 SD.1 - SB.1 - SM.1 - SW.1
 Filettatura disponibile da 1/2" a 2"

Pulling boxes serie GUA ; S and S.1

Type

GUAB - GUAD - GUAM - GUAW - EAHW
 SD - SB - SM - SW
 SD.1 - SB.1 - SM.1 - SW.1
 Thread available from 1/2" to 2"

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



SAFETY INSTRUCTIONS

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Temperature ambiente di installazione (vedere Tabella A)
 range di temperatura da -20° a +40°C
 range di temperatura da -40° a +40°C
 range di temperatura da -20° a +60°C
 range di temperatura da -40° a +60°C • Per il bloccaggio ed il modo di protezione IP (vedere Dettaglio A) • Per un buon cablaggio delle viti di terra interna ed esterna (vedere Dettaglio B) | <ul style="list-style-type: none"> • Ambient temperature of installation (see table A)
 temperature ranging from -20° to +40°C
 temperature ranging from -40° to +40°C
 temperature ranging from -20° to +60°C
 temperature ranging from -40° to +60°C • As for the blockage and the way of IP protection degree, see Detail A • For a good cabling of inner and outer earth screws, see Detail B |
|---|--|

Tabella A / Table A

Tipo cassetta Boxes type	Grandezza cassette Size pulling box	Temperatura ambiente Ambient temperature
GUA	16-26-36-49-59-69	-20°÷+40°C -20°÷+60°C
GUFX - EAH	16-26-36	-20°÷+40°C -20°÷+60°C
S.1	14-24-16-26-36-27-37-47 19-29-39-49-59-69	-20°÷+40°C -20°÷+60°C
S	14-24-16-26-36 27-37-47-49-59-69	-20°÷+40°C -20°÷+60°C

GUA	16-26-36	-40°÷+40°C -40°÷+60°C
GUFX - EAH	16-26-36	-40°÷+40°C -40°÷+60°C
S.1	14-24-16-26-36	-40°÷+40°C -40°÷+60°C
S	14-24-16-26-36	-40°÷+40°C -40°÷+60°C

Dettaglio A
Detail A

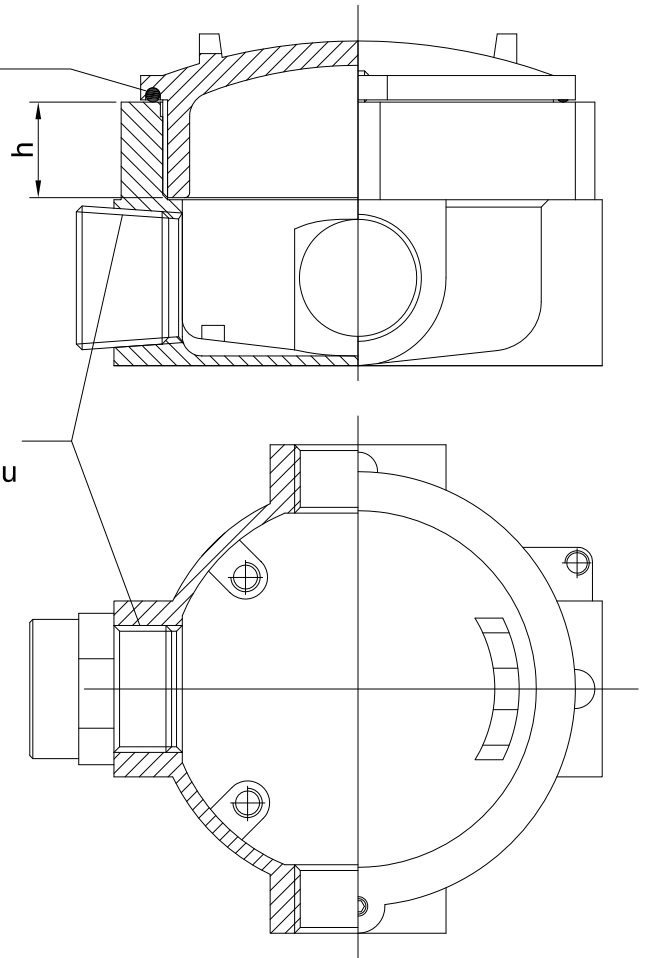
O-Ring per protezione IP
 O-Ring for IP degree of protection

Per la protezione IP 66/67 e per il modo di bloccaggio, coprire almeno due filetti con la "Loctite 577", prima del fissaggio.

In ogni caso si deve assicurare la continuità metallica

For IP 66/67 degree of protection and clamping mode, you have to put min. two threads the must be covered with "Loctite 577" before tightening up.

In any case you must pay attention to guarantee the metallic continuity.



Dettaglio B
Detail B

Fig. 1

Vite di terra esterna per scatole serie S.1 e S
 External earth screw for pulling boxes S.1 and S serie

Fig. 2

Staffa antitorsione
 Antitorsion clamp

Vite di terra:

- Esterna per cassette serie GUA - EAH
- Interna per cassette serie S.1 - S - GUA - EAH

Earth screw:

- External for pulling boxes GUA - EAH serie
- Internal for pulling boxes S.1 - S - GUA - EAH serie

Assicurare un buon collegamento stringendo le viti e dotando i cavi di capicorda.

A good connection can be assured by tightening the screws property all the earth cables must be provided with terminal lugs

Fig. 1

Vite di terra
 Earth screw

Grower

Capocorda
 Lug

Rondella piana
 Flat washer

Fig. 2

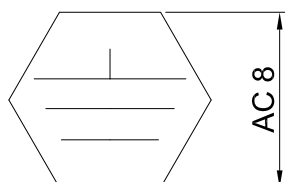
Vite di terra
 Earth screw

Grower

Capocorda
 Lug

Rondella piana
 Flat washer

Dimensione vite di terra
 Earth screw dimension



EL.FIT S.P.A.

SEDE LEGALE, AMMIN. E STABILIMENTO
34070 VILLESSE (GO)
VIA AQUILEIA, 12

C.C.I.A.A. GORIZIA N° 39435
TRIBUNALE DI GORIZIA
N° 1556 REG. SOC.
COD. FISC. E P. IVA 00124320318

ATTESTATO DI CONFORMITA' *Conformity certificate* N° 001/03

Il costruttore :

We :

EL.FIT S.P.A.

Via Aquileia - 12

34070 Villesse (GO) - ITALIA

N° Certificato/ Certificate number : CESI 03 ATEX 032U

Dichiara qui di seguito che il prodotto :

Hereby declare that the product :

Scatole di infilaggio o vuote in esecuzione EEx d IIC II 2GD IP 66/67 serie:
SA.1/SC.1/SL.1/ST.1/SX.1/SB.1./SD.1/SM.1/SW.1/SB/SD/SM/SW/SWS/ST/SX/SL/SC
GUAB/GUAT/GUAL/GUAX/GUAC/GUAW/GUAM/GUAD/GUFX/EHAT/EHAW
Pulling boxes by insertion or empty execution EEx d IIC II 2GD IP 66/67 type:
SA.1/SC.1/SL.1/ST.1/SX.1/SB.1./SD.1/SM.1/SW.1/SB/SD/SM/SW/SWS/ST/SX/SL/SC
GUAB/GUAT/GUAL/GUAX/GUAC/GUAW/GUAM/GUAD/GUFX/EHAT/EHAW

risulta in conformità con quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie, e con la relativa legislazione nazionale di recepimento:

is in conformity with the following comunitary directives, and with the relevant national laws:

94/9/EC

e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate :
and that the following harmonized standards have been applied :

EN 50.014/1997 – EN 50.018/2000
EN 60.529/1991 – EN 50.281-1-1/1999

Organismo Notificato CESI 0722 Via Rubattino-54 20134 Milano-Italia
Notified Body CESI 0722 Via Rubattino-54 20134 Milano-Italy

Villesse 2007-03-12

Firma/Signature

